



- Sanacija dotrajalih dimovoda
- Novi eloBLOCK i miniVED
- Vaillant na društvenim mrežama
- Bar kod čitači za najvrednije partnere



# Drage čitateljice, dragi čitatelji!

S vremena na vrijeme običavam na internetu pogledati stranice na kojima svoje videnje svijeta danas, kao i onoga što je pred nama, iznosi Richard Watson. Čovjek čijim su se prognozama koristile britanska vlada, IBM, Microsoft, Coca-Cola, brojne

svjetske banke i institucije.

Evo nekoliko trenutačnih svjetskih trendova prema mišljenju toga gospodina:

- Strah i nemir** - živimo u nemirnim i nesigurnim vremenima. Prvo je bio milenijski bug (problem 2000. godine) pa njujorški blizanci ili 9/11. Onda su stizali ptičja gripa, SARS, klimatske promjene, nestasni asteroidi, svinjska gripa i na kraju povratak 1929. godine, odnosno svjetska ekonomski kriza. Kao posljedica svega toga kod ljudi se javlja težnja da se vežu za osobe i institucije koje poznaju i u koje imaju povjerenja.

Sve ovo pruža šansu brendovima, proizvodima i uslugama koji su dokazali pouzdanost i koji pružaju sigurnost.

- Nestajanje efekta poluge** - povoljni krediti dugo su vremena predstavljali polugu koja je pokretala i svijet i njegovo gospodarstvo. Ti su krediti danas postali prošlost. Ulazimo u eru štednje i smanjene potrošnje. Dvije su stvari koje mogu promijeniti takav način razmišljanja - jaka ekonomija i ekologija. Ipak, varaju se oni koji misle da su ljudi samo radi ekologije spremni živjeti u mračnim i hladnim prostorima.
- Povratak osnovama** - vrijeme u kojem su proizvodi bili to atraktivniji što su bili složeniji je iza nas. Ljudi nesigurnost vodi prema proizvodima i uslugama koje razumiju i dobro poznaju.
- Digitalna dijeta** - već danas većina ljudi smatra kako je preopterećena digitalnim informacijama. Prema posljednjim istraživanjima više od 40% ljudi ima problem zapamtiti više od tri telefonska broja. Očekuje se sve veće zanimanje za analognim proizvodima. Interes za starim vinilnim pločama već je vrlo velik, zar ne?

## Impressum

**Vaillant plus** izdaje:

**Vaillant GmbH, Predstavništvo u RH**

Planinska 11, HR-10000 Zagreb

tel: +385/1/6188-670

fax: +385/1/6188-669

[www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr)

[vaillant-plus@vaillant.hr](mailto:vaillant-plus@vaillant.hr)

**Direktor Predstavništva:** Mario Opačak

**Uredništvo:** Adonis Andrišević, Alan Babić, Dalibor Crnić, Jelena Đuranec Pribetić, Rudolf Hakala, Mitja Janež, Marjan Kolouh, Sandra Alibašić, Mario Opačak, Krešimir Simon, Sunčana Starček, Gojko Šimunović, Boris Topličanec, Siniša Vasiljević

**Priprema izdanja:** Sunčana Starček

**Grafička priprema:** Design studio Expositus

**Lektorica:** Martina Šolčić

**Tisk:** TIOPOMAT d.o.o.

Jurja Habdelića 70

10419 Staro Čiće

**Rujan 2010. godine**

Besplatni primjerak

**naklada:** 4000 primjeraka

**ISSN:** 1334-2010

Za tiskarske greške ne odgovaramo!



## Partnerstva

- |    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 08 | Sanacija dotrajalih dimovoda       |
| 18 | Dokumentacija za sanaciju dimovoda |
| 20 | Obitelj Mahač                      |
| 26 | Instalograd promet                 |



## Proizvodi

- |    |                 |
|----|-----------------|
| 06 | Novi eloBLOCK   |
| 10 | auroMATIC 620/3 |
| 11 | miniVED         |



- **Dostaizam** - gašenje mnogih navika koje su posljedica pretjeranog konzumerizma. Umjesto razmišljanja o tome što sve žele, ljudi sve češće razmišljaju bez čega sve mogu.

Razlog ovog i mnogih drugih predviđanja trendova leži u činjenici da je budućnost u biti nepredvidiva.

Stalno se susrećemo sa brojnim prognozama za idući mjesec, godinu ili dekadu koje su zasnovane na dosadašnjem ljudskom iskustvu i postavci da se povijest ponavlja.

Međutim, ako nas je povijest do sada ičemu naučila, tada je to činjenica da potpuno neočekivane ideje, izumi i dogadaji obično preko noći sruše našu dotadašnju logiku.

Stalna težnja da se predvide trendovi i dogadanja posljedica je naše težnje da izbjegnemo bilo kakav rizik te da stvorimo svijet bez opasnosti.

Sjetimo se zato nekih davnih predviđanja prema kojima su do danas već trebali nestati: bicikli, banke u fizičkom smislu, inflacija, religija, novine knjige i časopisi, sastanci u fizičkom smislu, Mick Jagger...

Za neke od ovih pojava nije teško pronaći obrazloženje zašto se predviđanja o njihovom nestanku nisu ispunila. Za neke je takvo tumačenje gotovo nemoguće naći. Pogotovo za posljednji primjer.

Prepoznajete li u ovim trendovima sebe? Vidite li u ovim trendovima šansu za poboljšanje svog poslovanja i prilagodavanje novim navikama kupaca?

Ja u svemu ovome vidim dodatnu šansu za sve nas koji smo vezani uz tvrtku Vaillant. Širok raspon proizvoda po vrstama tehnologije i cijeni, dugogodišnja tradicija i iskustvo, dokazana kvaliteta proizvoda starih i provjerenih tehnologija uz vodstvo u inovacijama i novim tehnologijama, sustavna i kompletna rješenja prilagodena svakom korisniku. Sve ovo kao da je generacijama stvarano baš za današnji trenutak. Budimo toga svjesni i iskoristimo prednosti koje nam se pružaju. Nastavimo svi zajedno tradiciju uspjeha i u ovim novim, promijenjenim vremenima.



## Dogadanja

- |    |                   |
|----|-------------------|
| 19 | MNL Vaillant      |
| 19 | Dj. vrtić Ciciban |



## Novosti

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 04 | Vaillant na društvenim mrežama |
| 05 | Novi prospekti                 |
| 27 | Izvješće o održivom razvoju    |



## Klubovi

- |    |                               |
|----|-------------------------------|
| 12 | Usluge Petreković             |
| 14 | Bar kod čitači za najvrednije |
| 15 | Novi članovi VSS-a            |
| 16 | Mika d.o.o.                   |



## Zanimljivosti

- |    |              |
|----|--------------|
| 28 | Vaillant APP |
| 28 | Vaše fotke   |



# Vaillant na društvenim mrežama

## Facebook i You Tube



Facebook



You Tube

S prvim danima srpnja Vaillant Hrvatska otvorio je još jedan vrlo popularan komunikacijski kanal kojim se već koriste milijuni ljudi u svijetu. Tako je Vaillant za svoje članove KIV-a otvorio profil na najpopularnijoj društvenoj mreži - Facebook. Na ovome profilu možete pročitati sve osnovne podatke o Vaillantu i KIV-u te na brz i praktičan način doznati sve novosti iz našega Predstavništva te se informirati o dogadajima u Vaillantu općenito. Također možete pronaći velik broj slika koje čemo ažurirati s pojmom novih uredaja na našem tržištu. Broj aktivnih članova raste iz dana u dan pa se tako nadamo da će broj aktivnih članova na Facebooku biti barem približno velik kao i aktualni broj članova KIV-a. Već kroz prve kontakte s prijateljima na Facebooku saznali smo neke lijepo detalje o našim partnerima te smo primjetili nekoliko izvrsnih fotografija - izvedenih Vaillantovih instalacija solara, kondenzacijskih uređaja koje ovim putem posebno pohvaljujemo te zahvaljujemo na dobroj dosadašnjoj suradnji. Ostale aktivne prijatelje na Facebooku pozivamo da nam pošalju slike, informacije o zanimljivim Vaillantovim instalacijama i dogadajima s kojima nismo upoznati kao i sve ostale zanimljive fotografije vezane uz Vaillant.

Ovim putem pozivamo sve članove KIV-a kojima je ovakav način komunikacije prihvatljiviji, jednostavniji i zabavniji da nam se pridruže na:

<http://www.facebook.com/people/Vaillant-Klub-Instalatera-Vaillant/100001269275133>

Od lipnja ove godine sve nove Vaillantove animacije, filmiće i ostale video uratke vezane uz Vaillantove proizvode možete pratiti na novootvorenom kanalu You Tubea na internetskoj adresi:

<http://www.youtube.com/user/vaillant1992>.

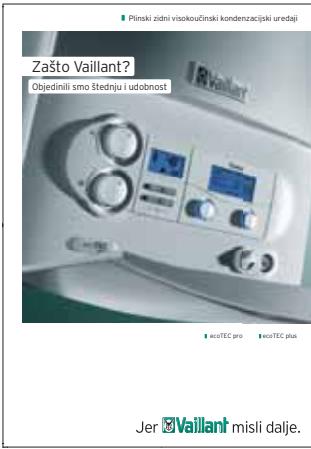
Trenutačno učitani filmići odnose se na Vaillantove klimatizacijske uređaje climaVAIR, geotermalne toplinske crpke geoTHERM te novu verziju solarnog sustava auroSTEP plus.

Postoji i kanal koji su otvorile kolege iz Njemačke pa obratite pozornost na naše favorite linkove gdje primjerice možete pogledati naš proizvodni pogon solarnih kolektora u Gelsenkirchenu, vrlo popularnu aplikaciju iPhone pod imenom auroPLAN, kotlove ecoPOWER i još puno zanimljivih filmova i animacija.

A.A.



# Novi prospekti



Zidni kondenzacijski uređaji



Solar



Toplinske crpke



Električni uređaji

Jedan od tekućih zadataka za 2010. godinu bio je prilagodba Vaillantovih komercijalnih prospekata novom „Corporate Designu“. Taj zadatak proveli smo prelaskom na novi koncept zbirnih prospekata kako bismo korisnicima ponudili jednostavniji i pregledniji način informiranja prema grupama proizvoda. Dosadašnji koncept prospekata jedan uredaj/jedan prospect postao je nepraktičan iz razloga što smo došli do brojke od više od 20 različitih komercijalnih prospekata koje je trebalo konstantno aktualizirati te adekvatno distribuirati po prodajnim mjestima.

Novi koncept zbirnih prospekata podrazumijeva sedam zbirnih prospekata sa sljedećom podjelom prema grupama proizvoda:

## 1. Zidni konvencionalni uređaji

(atmoTEC/turboTEC; cirko-centrale VUC; atmoMAG/turboMAG; aquaBLOCK)

## 2. Zidni kondenzacijski uređaji

(ecoTEC pro i plus)

## 3. Toplinske crpke

(geoTHERM; geoSTOR)

## 4. Solar

(auroSTEP pro; auroSTEP plus; kolektori; spremnici; regulacija)

## 5. Kotlovi

(atmoVIT; atmo-/turboVIT VKC; ecoVIT exclusiv; ecoCRFAT)

## 6. Kotlovi za veće objekte

(atmoCRAFT; ecoCRFAT; ecoPOWER; uniSAT)

## 7. Električni program

(eloBLOCK; VER; VES; VED; miniVED; VEN; VEK)

Novim konceptom zbirnih prospekata pokušali smo u svakom ukratko predstaviti proizvod te ga nadopuniti sa svim ostalim popratnim informacijama bitnim za taj proizvod (originalni pribor, mogućnost kombiniranja sa spremnicima za toplu vodu, zrako-/dimovodni sustav, regulacija i slično). Također, cilj novoga koncepta zbirnih prospekata bio je predstaviti proizvod kao dio sustava grijanja koji podrazumijeva primjenu popratnih komponenata kao što su solarni sustavi te ventilacija.

Uz navedenih sedam prospekata, Predstavništvo će također pripremiti i zasebne prospekte za:

1. klima uređaje
2. radijatore vaiRAD
3. kotlove na drva
4. program dizalica topline zrak/voda i ventilokonvektora  
Saunier Duval

Svaki od navedenih prospekata moguće je učitati u elektronskom obliku s naših internetskih stranica ili dobiti u tiskanom obliku na upit.

A.B.



Plinski zidni uređaji



# Novi eloBLOCK

## Jednostavno bolji

Tržišni uspjeh sada već staroga modela električnog bojlera za centralno grijanje bio je u Vaillantu dobro polazište da se korisnicima ponudi novi model. Odmah na početku valja spomenuti da je novi model u odnosu na stari značajno napredovao, kako tehnički tako i dizajnom. Budući da mnogi objekti u područjima gdje nisu dostupni drugi energenti koriste električnu energiju kao emergent, eloBLOCK se sam po sebi nameće kao idealno rješenje za sustave grijanja.

Mogućnost kombinacije s indirektno grijanim spremnicima tople vode osigurava opskrbu objekta topлом vodom. U ponudi su ostale uglavnom jednake izvedbe snage kao kod staroga modela osim što je umjesto modela 15 kW sada dostupan model od 14 kW. Široka paleta modela uredaja: 6, 9,12,14,18,21,24 i 28 kW jamči zadovoljavanje svih zahtjeva za grijanje u stambenim jedinicama ili obiteljskim kućama.

Važno je napomenuti da uredaji snage 6 i 9 kW imaju mogućnost monofaznog spajanja na struju dok uredaji većih snaga i dalje ostaju isključivo trofazni. Jednostavnije spajanje na monofazni priključak osigurava most koji je tvornički ugrađen u uredaj tako da nije potrebno raditi eksterni spoj kao kod prijašnjega modela.

U slučaju da jednim uredajem ne zadovoljavamo potrebnu snagu, moguće je spojiti do tri uredaja u kaskadu. Kaskadni spoj moguće je izvesti isključivo uredajima snage 24 i 28 kW.

Glavna novost na upravljačkoj ploči je sustav DIA (već godinama prisutan kod svih plinskih uredaja) koji putem dijagnostičkog zaslona pruža informacije u dvije razine: korisnička i servisna razina. Na taj je način korisniku osigurana mogućnost kvalitetnijega korištenja uredaja i svih njegovih mogućnosti, dok za servisera to znači jednostavne



eloBLOCK



Novi, suvremen dizajn



podešavanje uređaja i brže i lakše dijagnosticiranje eventualnoga kvara na uređaju.

Sobna temperatura regulira se putem sobnoga termostata calorMATIC 240 (jedini sobni termostat koji je kompatibilan s novim eloBLOCK-om). Dodatno kao opcija postoji mogućnost spajanja vanjskog osjetnika tako da uređaj na režimu grijanja radi ovisno o vanjskoj temperaturi. Za razliku od plinskih uređaja, vanjski osjetnik kombinira se sa sobnim termostatom calorMATIC 240 zbog toga što nema mogućnosti spajanja atmosferskog regulatora. U slučaju kada je spojen vanjski osjetnik, aktivna je zaštita od smrzavanja ovisno o vanjskoj temperaturi.

Novi eloBLOCK moguće je spojiti izravno na podno grijanje, budući da uređaj ima kompletну pripremu, samo je potrebno dodatno spojiti granični termostat polaznog voda grijanja putem kojeg je osigurana maksimalna temperatura polaznog voda.

Novost je dvostupanska automatska crpka kojom upravlja elektronika uređaja i NTC osjetnik polaznog voda grijanja putem kojeg se kontrolira temperatura medija u sustavu grijanja.

Kao dodatni pribor nudi se originalni spojni set za spajanje indirektno grijanih spremnika tople vode, vanjski osjetnik temperature, sobni termostat calorMATIC 240 i granični termostat polaznog voda za podno grijanje. U slučaju potrebe moguće je instalirati rasteretni relej koji omogućuje istovremenih rad više uređaja čija ukupna snaga prelazi vrijednost limitatora struje, a sve to bez isključivanja centralnoga grijanja.

Novi eloBLOCK svojim tehničkim karakteristikama, konstrukcijskom izvedbom i dizajnom predstavlja idealan odabir za sve objekte s potrebom grijanja uz korištenje električne energije kao energenta. Iz svega navedenog i u skladu s Vaillantovom tradicijom možemo sa sigurnošću zaključiti da je novi eloBLOCK jednostavno bolji.

M. K.



Novo dizajnirana upravljačka ploča



# Sanacija dotrajalih dimnjaka

## Izvedeni projekti

U dosadašnjim brojevima Vaillant plusa već smo pisali o problematici dotrajalih dimnjaka na starijim stambenim objektima u kojima se nalaze plinski uredaji s atmosferskim ložištem. Takvi objekti imaju nekoliko ključnih problema poput postojećih dimnjaka koji prema današnjim zakonima i pravilnicima ne zadovoljavaju tehničke i sigurnosne standarde te samim time ne mogu dobiti certifikat o ispravnosti. Dodatna problematika vezana je uz dovod zraka potrebnog za izgaranje, odnosno u većem broju slučajeva plinski uredaji montirani su u prostorijama čija kvaliteta dovedenog zraka ne zadovoljava (najčešće kupaonice) ili pak ne zadovoljava količina dovedenog zraka (nepostojanje dozraka, prozori i vrata koji kvalitetno brtve i nema protoka zraka). U navedenim slučajevima uvek je najkvalitetnije rješenje sanacija dimnjaka s fleksibilnim cijevima od teško zapaljivoga polipropilena i zamjena postojećih s kondenzacijskim uredajima.

Upravo navedena problematika pojavila se i u stambenim objektima na adresama Jurja Dalmatinca 8, Hegedušićeva 14 te Prilaz Ljube Babića 4 u Zagrebu, gdje je Vaillant u partnerstvu s tvrtkama Kostanjevec dimovodni sustavi, Zagreb i Servoplin, Zagreb pristupila rješavanju sanacije dimovodnih kanala te montaži Vaillantovih zidnih kondenzacijskih uredaja ecoTEC plus VUW INT 236/3-5.

Prva faza obuhvatila je utvrđivanje postojećeg stanja kompletног sustava grijanja i odvoda dimnih plinova. Nakon toga pristupilo se izradi projekta s odgovarajućim nacrtima i proračunima kako bi se i matematički potvrdilo da će idejno rješenje doista funkcionirati.

Nakon izrade proračuna i nacrtu izrađen je troškovnik sa svim stavkama kako bi stanari dobili uvid u investiciju po stambenoj jedinici te su dana jamstva na radove i ugrađenu opremu s naglaskom da ponuda obuhvaća sve radove i nema dodatnih troškova. Nažalost u nekim su slučajevima stanare „izigrale“ pojedine tvrtke jer su ponude u početku bile najniže, ali dodatni radovi za posljedicu su imali ukupnu investiciju koja je bila daleko viša od ostalih u fazi odabira ponuđača.



Završni element dimovoda



Revizijski element dimovoda



Kada su se sve stavke između stanara i ponudača uskladile pristupilo se realizaciji projekta gdje je prvi dio posla odradila tvrtka Kostanjevec sa sanacijom dimovodnih kanala. Kanali su iskorišteni za dovod zraka potrebnog za izgaranje dok je sanacijska cijev od polipropilena, promjera 110 mm, predviđena za odvod dimnih plinova. Sanacijska vertikalna ujedno je i postavljena na način da sadrži elemente koji dozvoljavaju istezanje materijala u duljinu, a važan je dio i odvod kondenzata, odnosno završni element dimovoda sa zaštitnom rešetkom.

Tvrtka Servoplín montirala je uređaje Vaillant ecoTEC plus te ih je spojila na sanirani dimnjak, ugradila dimovodne zaklopke, izvela odvodnju kondenzata iz uređaja te provela priključenje na postojeću instalaciju grijanja s izmjenom servisnih ventila. Prilikom montaže uređaja najzahtjevniji (najosjetljiviji) dio posla bio je odvod kondenzata koji se standardno rješava priključkom na sanacijsku cijev dimovoda, ali u pojedinim slučajevima to nije moguće (najčešće estetski razlozi) te je tada potrebno tražiti druga rješenja.

Završni dio je, naravno, obuhvatio sva neophodna ispitivanja te se potom pristupilo podešavanju uređaja ecoTEC plus i puštanju u pogon.

O kvaliteti odraćenoga posla dovoljno govori zadovoljstvo stanara na navedenim lokacijama, ali i tvrtki koje su sudjelovale u projektu.

Iako je većina stanara imala Vaillantove uređaje s kojima su bili izuzetno zadovoljni, nova generacija kondenzacijskih uređaja pružit će im vrhunske performanse uz minimalnu potrošnju. Na kraju u ime Vaillanta želimo zahvaliti stanarima na navedenim lokacijama (četrdeset stanova) na ukazanom povjerenju, a zahvaljujemo i našim partnerima gospodinu Ivici Kostanjevcu iz Kostanjeveč dimovodnih sustava i gospodinu Tihomiru Mihaliću iz Servoplina na profesionalno odraćenom poslu.

D.C.



Instalirani kondenzacijski uređaj



Konačni izgled saniranih dimovoda



Priprema cijevi za sanaciju



auroMATIC 620/3

Tehnologija grijanja i pripreme potrošne tople vode mijenja se iz godine u godinu. Iako hidraulika u osnovi ostaje ista, pojedine komponente prilagodavaju se pogonskim uvjetima i za cilj imaju postići maksimalnu moguću iskoristivost. Upravo su obnovljivi izvori energije podložni velikim promjenama, a u kontekstu ovoga članka primarno ciljamo na Sunčevu energiju. U svrhu što boljeg iskorištenja ove smo godine započeli prodaju treće generacije solarne regulacije auroMATIC 620.

Osnovni razlog uvođenja nove generacije jest solarni sustav MSS o kojem smo već pisali. Najvažnije komponente MSS-a, osim spremnika ALISTOR, jesu solarna podstanica VPM S i podstanica VPM W. Upravo su navedene podstanice dijelovi sustava koji se neprestano prilagodavaju uvjetima izvora topline i zahtjevima potrošača topline. Kako bi se s navedenim sustavom moglo inteligentno upravljati razvijena je nova regulacija VRS 620/3. Solarni prinos kod MSS-a mjeri se izravno na solarnoj podstanici VPM S te se putem veze eBUS podatak prenosi do regulacije VRS 620/3. Zanimljiv detalj je i da nije potreban kolektorski osjetnik, već VPM S ima integriran program koji u odgovarajućim intervalima uključuje cirkulacijsku solarnu crpu te određuje njezin broj okretaja, a VRS 620/3 ima zadaću osigurati neuključivanje tijekom noćnoga perioda te je stoga prilikom puštanja sustava u pogon potrebno odrediti i zemlju jer je regulacija opremljena solarnim kalendarima za svaku posebno. Podešavanje izlazne temperature tople vode na podstanici VPM W moguće je samo s VRS 620/3.

Dodata povećanja postignuta su u mjerenu solarne dobiti, odnosno od sada je moguće ugraditi mjerač protoka na solarnom krugu, takozvani „Taco setter“, putem kojeg se izravno prenosi mjereni protok u l/min, a vrijednost je moguće vidjeti u izborniku pod A3.

# auroMATIC 620/3

## Nova generacija regulacije

Za razliku od prethodne generacije, gdje su bile rezervirane 4 brojke za prikaz solarne dobiti, nova generacija ima 5 brojki za prikaz što je svakako važno za godišnje prinose većih kolektorskih polja.

Važna je funkcija i programiranje odmora tijekom kojega je grijanje isključeno, ali solarni sustav ostaje uključen. Funkcija zaštite od legionele sada više nije fiksno postavljena na srijedu već je moguće odrediti dan u tjednu kada se uključuje, odnosno može biti bazirana na dnevnom vremenskom razdoblju. U slučaju da sustav ima dva spremnika koji se predgrijavaju putem solarne energije regulacija omogućava određivanje prioritetnoga spremnika.

VRS 620/3 i dalje u osnovnoj izvedbi podržava dva kolektorska kruga, dva spremnika ili spremnik i bazen, jedan izravni i jedan miješajući krug grijanja. Dodatna oprema ostaje nepromijenjena: VR 60 (proširenje za dva miješajuća kruga grijanja - najviše 6), sobni korektor VR 90/3 (najviše 8), sobni korektor VR 80 (najviše 8), zidno postolje VR 55, osjetnici VR 10 i VR 11, moduli VR 30/31/32 za kaskadno vodenje uređaja za grijanje (najviše 8).

Grafički osvijetljeni zaslon s prikazom solarne dobiti omogućuje uvid u godišnju i dnevnu bilancu prinosa solarne energije.

Nova generacija regulacije auroMATIC 620 predstavlja sam vrh inteligentnih predefiniranih upravljačkih jedinica koje osim vrhunskih tehničkih svojstva omogućavaju jednostavno rukovanje za krajnjega korisnika i jednostavno podešavanje za stručnu osobu. U Vaillantu znamo kako spojiti vrhunsku tehnologiju i jednostavnost.

D.C.



miniVED

Vaillantovi električni protočni grijaci tople vode VED poznati su na hrvatskome tržištu kao pouzdani, kvalitetni i precizni uredaji. Slijedom dugogodišnjih upita i osluškivanjem želja naših korisnika za monofaznim električnim grijaćima vode, budući da mnogi nemaju trofazni priključak ili pak nemaju adekvatne električne instalacije unutar svojih objekata, Vaillant je učinio korak naprijed i razvio monofazni uredaj pod nazivom miniVED.

## miniVED

### El. protočni grijач tople vode

Analizom tržišta odlučeno je da se konstruiraju dvije varijante minVED-a, jedna koja se može priključiti na radni tlak do 10 bar i druga za koju su nužne takozvane niskotlačne miješalice vode, s radnim tlakom 0 bar. Svaka varijanta proizvodi se s učinkom od 3,5, 4,4 i 5,7 kW. Izljevne količine tople vode iznose od 2,0 do 3,3 l/min ovisno o učinku, a navedene vrijednosti dane su pri temperaturnoj razlici između hladne i tople vode od 25 °C.

Uredaji imaju mogućnost namještanja protoka te je na taj način moguće izravno utjecati na izlaznu temperaturu tople vode.

Važan čimbenik je i klasa zaštite koja omogućava postavljanje u zonama gdje postoji „opasnost“ od prskajuće vode, što pak omogućuje montažu na gotovo svakome mjestu unutar objekta. Dodatna pogodnost je atraktivni Vaillantov dizajn sa „smiješkom“ koji je višestruko nagradivan te male dimenzije koje iznose svega 131 x 186 x 80 mm (visina x širina x dubina). miniVED sa svojim karakteristikama predstavlja idealan odabir za objekte s manjim potrebama za toplo vodom.

D.C.

## Online upitnik za solarne sustave

### Prva iskustva



U prošloime broj našeg časopisa Vaillant plus objavili smo kako smo na našim internetskim stranicama postavili upitnik za ugradnju solarnih sustava, koji krajnjim korisnicima omogućava jednostavan put do informacija vezanih uz njihovu vrstu, cijene i instalaciju.

Ubrzo smo dobili veliki broj upita naših krajnjih korisnika vezanih za temu ugradnje Vaillantovih solarnih sustava, što, s jedne strane, pokazuje veliku zainteresiranost za iskorištenjem sunčeve energije, a s druge strane, prepoznavanje tvrtke Vaillant kao jednog od vodećih proizvođača opreme za instalaciju solarnih sustava.

Zanimljivo je da upiti nisu bili isključivo s priobalnoga područja (Dalmacija, Istra) što bi s obzirom na jačinu sunčevog zračenja bilo za očekivati, velik broj upita stigao je i iz kontinentalnoga dijela Hrvatske.

Krajnje korisnike u vezi upotrebe solarnih sustava zanimaju različite informacije:

- uvjeti za primjenu solarnih sustava kod pripreme PTV
- uvjeti za primjenu solarnih sustava kod dogrijavanja sustava grijanja u objektu
- razlike između vakuumskih i pločastih kolektora
- optimalna vrsta instalacije kolektora (na krov, u krov ili na ravni krov) za vlastiti objekt
- pravilan odabir instalacijske opreme za solarni sustav (vrsta i veličina spremnika, vrsta i broj kolektora, vrsta solarne stanice, itd.)

Sva ta pitanja pokazuju veliko zanimanje krajnjih korisnika za ugradnju solarnih sustava, ali i veliko nepoznavanje tehničkih karakteristika i uvjeta ugradnje te cijene čitave investicije.

Upravo smo postavljanjem upitnika za ugradnju solarnih sustava na naše internetske stranice krajnjim korisnicima željeli pomoći oko rješavanja početnih nedoumica vezanih uz tu temu te ih usmjeriti na pravilni odabir potrebne opreme.

Prva iskustva govore da smo na pravome putu!

D.C.



# Usluge Petreković

## KIV u Sisku



U svom izložbenom prostoru

Ljeto je još uvijek u punome zamahu, a mi ne sjedimo mirno, već smo odlučili „skočiti“ do Siska, grada koji se nalazi između triju prekrasnih rijeka Kupe, Odre i Save. I dok još uvijek traju godišnji odmori i ljudi uživaju na obali, firma Usluge Petreković neumorno radi i odraduje unaprijed dogovorene poslove. Imali smo se prilike sresti s gospodinom Krešimirovom Majcanom koji je odvojio malo vremena za nas i predstavio nam tvrtku iz prve ruke.

Tvrtka Usluge Petreković osnovana je 2003.g. i tada je zapošljavala samo troje ljudi na čelu s gospodinom Stjepanom Petrekovićem. Osnovna djelatnost bile su plinske instalacije, centralno grijanje i voda. Gospodin Majcan u tvrtki počinje raditi 2005. g., a postaje i član obitelji (postao je zet gospodina Petrekovića). Tvrtka zbog količine posla svoje poslovanje proširuje i na ostale županije - Karlovačku, Zagrebačku i Sisačku. Gospodin Petreković 2008. g. zbog zdravstvenih razloga nije mogao nastaviti s radom, no uvijek je tu i zna sve što se dogada u tvrtki i mimo nje. Od tada gospodin Krešimir Majcan preuzima sve na svoja leđa i tvrtka bilježi veliki rast. Iako su krizna vremena Petreković posla ima napretek, a zbog toga su zaposlili još četvero ljudi, jer jednostavno ne stižu odraditi sve što je dogovorenno.

Prvi ugrađivani uredaji bili su Vaillantovi, otkada je to postao i njihov standard. Na pitanje „Zašto baš Vaillant?“, Krešo odgovara kao iz rukava: „Vaillant je izvrstan uredaj

s vrhunskom kvalitetom i odličnom organizacijom servisa. Za krajnje korisnike cijena je vrlo bitna i prvi uredaji koje smo ugradivali bili su Vaillantovi, uvijek ću preferirati taj brand.“ Krešo daje prednost kondenzacijskim aparatima. Samo prošle godine ugradio ih je više od trideset. Voli potrošiti više vremena kako bi stranci objasnio koje su prednosti kondenzacijske tehnologije i stranke uvijek prihvataju njegove prijedloge. Suradnja s Vaillantovim serviserima odlična je te hvali suradnju s gospodinom Jančetićem (I-PLIN d.o.o.) iz Lekenika koji mu uređaje pušta u pogon te ih servisira. Svakako želi pohvaliti suradnju s dvojicom projektanata koji mu izraduju projekte plinskih instalacija - gospodu Gaiću (Gaping) i Marinčića (Mamis).

Kaže da je za uspjeh u poslovanju izuzetno važna kvaliteta izvedenih radova te ističe da su rokovi i korektnost prema strankama odlučujući za dobivanje posla. Za sve svoje radove daje 24 mjeseca garancije i uvijek je spreman, bilo da subota ili nedjelja, izaći na teren i stranci rješiti problem. Kaže da to stranke uistinu cijene i takav mu pristup otvara vrata za nove poslove. Najveći dio poslova jesu kućne instalacije, grijanje, plinske instalacije i voda.

Posebno želi istaći posao u Tvorници paraglajdera u Topuskom gdje je izvedeno grijanje s dvama kondenzacijskim uredajima od 46 kW u kaskadi i kompletne plinske instalacije.



Pored toga odradili su velik posao s njemačkom tvrtkom Bartz koja im je ustupila projekt s aluminijskim pećima. Napravili su kompletну montažu peći za topljenje aluminija i taj ih je posao primorao da povećaju broj zaposlenika sa 7 na 11.

Gospodin Majcan u tvrtki je zadužen za apsolutno sve. On koordinira ljudе, brine o nabavi robe, naplati, računima, plaćama i ugovara nove poslove. To je za njega veliko opterećenje i u bližoj budućnosti želio bi otvoriti ured s malenom trgovinom i skladišnim prostorom. Jednako tako želio bi zaposliti tehničara koji bi odradivao ponude za krajnje korisnike i davao idejna rješenja za svaku kuću (Solarji, kondenzacija, toplinske crpke). Profesionalnost u tvrtki podigao bi na još višu razinu.

Robu nabavljaju od Termocommerca i od prvoga dana sve savršeno funkcioniра. Uistinu je zadovoljan s njima jer robu uvijek isporučuju na vrijeme. U ovom poslu najvažnije su kvalitete fleksibilnost i razumijevanje vezano uz plaćanja. Kadkad nam stranke kasne pa ne možemo niti mi platiti dobavljaču, ali to je rijetko, nastavlja gospodin Majcan. Svi su dečki vrlo disciplinirani te svoj posao odraduju s velikim entuzijazmom jer vole to što rade i većina njih u tvrtki je od samog osnutka. Krešo hvali svoje dečke jer su uigran tim i svatko zna gdje mu je mjesto i što treba raditi. O KIV-u ima sve riječi hvale jer je član od prvoga dana i kaže da je to fantastična ideja koju je Vaillant pokrenuo. Vaillant se brine o nama motivirajući nas kroz sustav nagradivanja te dobivamo poklone kao što su radna odijela i krovni nosači. Vaillant nas uvijek iznenadi nekim skupom i druženjem s dobrim provodom.

Gospodin Majcan ponosan je otac troje djece koju obožava i uvijek se trudi provesti s njima što više vremena, a opet u skladu s time koliko mu dopuste obaveze. Najčešći bijeg od gradske gužve je kućica u vinogradu, gdje se opušta sa svojom suprugom i djecom. To je obično obiteljsko druženje uz neizbjeglan roštilj i koju čašicu dobrog vina.

[www.petrekovic.hr](http://www.petrekovic.hr)

M.K.



Rukovanje za rastanak



Prilikom preuzimanja nagrade



# Dodatne prednosti

## za online upisivanje jamstvenih listova

U prošlom broju Vaillant plusa upoznali smo Vas s mogućnošću da putem interneta registrirate podatke o instaliranim uredajima i/ili uredajima koje ste kao serviser pustili u pogon. Za sve partnere koji još nisu pokušali unijeti podatke kratko ćemo ponoviti - vrlo je jednostavno. Potrebno je otići na zaštićeno područje Vaillantovih internetskih stranica [www.vaillant.hr/Poslovni\\_partneri](http://www.vaillant.hr/Poslovni_partneri) i kliknuti na odgovarajuće polje za upis.

Sustav upisivanja jamstvenih listova putem interneta naišao je na vrlo dobar odaziv kod Vaillantovih partnera. U prilog tome govori i činjenica da se, do trenutka kada je ovaj časopis zaključen, broj upisanih jamstvenih listova približio brojki 1000. Prednosti su odmah prepoznate: nije potrebno dostavljati jamstveni list fizički Vaillantu, evidencija je jednostavnija i sigurnija od eventualnih gubitaka.

Najvrednije partnere, koji su u prva četiri mjeseca koliko je sustav aktivran, upisali više od 50 instaliranih uredaja. Vaillant je iznenadio i nagradio korisnim poklonom - bar kod čitačem. Kako je sezona grijanja pred vratima i očekuje nas još velik broj instaliranih uredaja, sada će upis podataka biti još jednostavniji jer će se putem bar kod čitača jednostavno i precizno očitavati serijski broj uredaja s jamstvenoga lista. Više od 50 instaliranih uredaja upisali su online gospoda: Zvonko Babić, „Babić ZG Plinoservis“; Denis Podgorelec, „Denmar-prom“; Ilija Filipović, „Eniip“; Mario Toplek, „Termoservis“ i Ivica Mlinarević, „Miconic-dizala“. Naše čestitke!

No to nije sve, jer Vaillant priprema zanimljive nagrade za ispravan upis 1000-tog uredaja, ali i za online upis svakog 100-tog uredaja nakon toga. Dakle, ako još niste počeli upisivati jamstvene listove online, požurite - čekaju Vas zanimljive nagrade.

J.D.P.



G. Babić preuzima bar kod čitača za „Babić ZG Plinoservis“



G. Podgorelec iz „Denmar-proma“ i J. Đuranec Pribetić iz Vaillanta



G. Filipović iz tvrtke ENIIP i M. Kolouh iz Vaillanta



Dodjela bar kod čitača g. Mariu Topleku iz čakovečkog „Termoservisa“



G. Mlinarević iz „Miconic-dizala“ u svom uredu



# Novi članovi

## Vaillant Servis Sistema

Dana 9. lipnja 2010. godine u Školskom centru Vaillant provedeno je posljednje testiranje servisnih radionica koje su stekle uvjete (prema poznatim kriterijima) za prijem u elitno članstvo Vaillant servisa - Vaillant Servis Sistem.

Testiranju je pristupilo 12 servisera iz 7 servisnih radionica, a sastojalo se od:

- teoretskoga testa s 20 pitanja iz područja konvencionalnih i kondenzacijskih uredaja, atmosferskih plinskih kotlova te područja regulacije (sobni termostati i atmosferski regulatori)
- praktičnoga testa s provjerom znanja o tehničkim i funkcionalnim karakteristikama konvencionalnih i kondenzacijskih zidnih uredaja te njihovom podešavanju, servisiranju i održavanju
- praktičnoga testa na temu funkcionalnosti i upravljanje regulacijama VRC 430, VRC 630, VRT 392.

Nakon završenoga testiranja sa zadovoljstvom Vas možemo obavijestiti da su u članstvo VSS-a primljene sljedeće servisne radionice:

- „Iskrica“, Sesvete, gospodin Milenko Vrtarić
- „Retel“, Zagreb, gospodin Zdravko Petrović
- „Vodovod“, Osijek, gospodin Zvonimir Midžić
- „Perfektor“, Dugo Selo, gospodin Mario Lesičar
- „Termo svip“, Zagreb, gospodin Vjenceslav Strejček

K.S.

## Akcija

### Pošaljite nam svoje e-mail adrese - Message

**Dragi naši članovi KIV-a,**

Ovim putem obraćamo Vam se sa željom poticanja i olakšavanja međusobne komunikacije i suradnje. Kako bismo ubrzali i olakšali proces slanja novosti, obavijesti, termina školovanja i svih ostalih Vama potrebnih informacija te kako bismo bili u mogućnosti provjeriti i nadopuniti podatke iz naše postojeće baze, molimo da pošaljete e-mail poruku na našu adresu: [kiv@vaillant.hr](mailto:kiv@vaillant.hr)

Dovoljno je odvojiti samo nekoliko minuta Vašega vremena i poslati prazan e-mail, s naslovom „**pošaljite nam svoje e-mail adrese**“ kako bismo mogli evidentirati Vašu adresu.

Komunikacijom putem e-maila izbjegći ćemo gubitak vremena koji imamo prilikom slanja i primanja pošte, kao i moguća zagubljena pisma. Uz to, na ovaj se način i Vi nama najjednostavnijim, najjeftinijim i najbržim mogućim načinom možete putem elektronske pošte obratiti za sve potrebne informacije, dokumentaciju i pomoći. Dodatno, imat ćete u svojoj evidenciji sve podatke i dobivene informacije.

Takoder, s obzirom na ekološku usmjerenost Vaillanta, i svijest o sve većem zagadenju i iskorištavanju našega planeta, na ovaj način možemo svi pridonijeti očuvanju okoliša.

S poštovanjem, KIV  
 Tel. +385 1 6188 670 - Fax +385 1 6188 669  
 E-Mail: [kiv@vaillant.hr](mailto:kiv@vaillant.hr) - <http://www.vaillant.hr>  
 Vaillant GmbH-Predstavništvo u RH, Planinska 11, 10000 Zagreb, Croatia  
 Always think green before printing!

S.V.



# Mika d.o.o.

## Vaillant Servis Sistem u Šenkovcu

Za ovaj broj Vašeg omiljenog časopisa odabrali smo sjeverni dio Hrvatske, točnije malo mjesto pokraj Čakovca po imenu Šenkovec gdje smo posjetili našeg dugogodišnjeg partnera i ovlaštenog servisera, tvrtku Mika d.o.o. u vlasništvu gospodina Radovana Kovačića.

Prije sedamnaest godina, kada je krenula plinofikacija Međimurja, gospodin Radovan prepoznaće dobru poslovnu priliku i osniva tvrtku Mika d.o.o. koja se bavi servisiranjem i održavanjem plinskih uređaja. Tvrtka je smještena u samom centru Šenkovca na adresi Josipa Bedekovića 2a. U početku je bio jedini zaposlenik, a s vremenom, kako se posao razvijao, povećavao je broj zaposlenika i danas ih ima pet.

Suradnja sa Vaillantom ostvarena je na samom početku poslovanja kada je pohadao tečaj za plinske protočne bojlere na Otvorenom Veleučilištu u Zagrebu, gdje upoznaje današnjeg tehničkog direktora Vaillant GmbH Predstavnštva, Borisa Topličaneca koji mu je ujedno bio predavač na tečaju. Od tada je suradnja s Vaillantom neraskidiva.

Prije osnivanja svoje tvrtke radio je trinaest godina u tvrtki koja se bavila proizvodnjom plamenika za ciglane, gdje je stekao veliko znanje i iskustvo koje se kasnije pokazalo vrlo dragocjenim. Ondje je radio na proizvodnji i održavanju procesnih automatika, a usluge održavanja „prodavao“ je i drugim tvrtkama. Iz tog je razloga početak u vlastitoj tvrtki bio prilično jednostavan, naime imao je mnoga postrojenja na održavanju preko ugovora od ranije tako da mu posla nije nedostajalo.

Podjela poslova napravljena je tako da gospodin Radovan uglavnom radi kotlovnice s kotlovima velikih snaga, sin Mišo, koji je završio strojarstvo, uglavnom radi regulacijske sustave i automatike, dok ostali dečki servisiraju plinske uređaje. Svojim uslugama pokrivaju cijelo područje Varaždinske, Međimurske i Koprivničko-križevačke županije.

Zadovoljan je količinom posla i u budućnosti planira povećati broj zaposlenika i cijelokupno poslovanje predati sinu.



G. Kovačić i Mario Horvat



G. Radovan Kovačić u svom urednu

Slobodno vrijeme koristi uglavnom za druženje s obitelji i prijateljima, igra nogomet za veterane, voli skijati i jedriti te svake godine odlazi na skijanje i jedrenje.

Gospodin Radovan kaže kako je s Vaillantovim uredajima izuzetno zadovoljan kad su u pitanju kvaliteta, dizajn, i dostupnost rezervnih dijelova. Prema njegovim riječima Vaillant je apsolutni broj 1 na hrvatskom tržištu. Pored toga što je među boljim servisima u Čakovcu, u drugom dijelu tvrtke ima i knjigovodstveni servis koji je zadužen za poslovne knjige u Mika d.o.o., a njihove usluge koristi i niz drugih tvrtki. U knjigovodstvenom servisu glavnu riječ ima supruga, a ima ukupno deset zaposlenih.

Uz sve navedeno prije nekoliko godina nedaleko od kuće izgradio je i farmu pilića s kojom postaje uspješan proizvodač pilećeg mesa za jednu varaždinsku prehrambenu industriju. S ponosom ističe da je čitav sustav na farmi potpuno automatiziran, a kompletna automatika proizvod je firme

Mika d.o.o. u čemu su glavnu riječ imali gospodin Radovan i njegov sin Mišo. Takoder kaže, kada bi se morao odreći nekog segmenta poslovanja, to bi moglo biti bilo što osim Vaillanta koji je stup poslovanja firme Mika d.o.o.

Za kraj gospodin Radovan ispričao je jednu zgodnu anegdotu koja se dogodila prije nekoliko godina. „Održavao sam plinski bojler u jednom ribljem restoranu po imenu Ribica. Jedne večeri vlasnica restorana nazvala me kući i rekla da treba servisera, moja supruga se javila i rekla da nisam kod kuće, na što je stranka rekla - samo mu recite da ga pozdravljava Ribica. Nakon što sam došao kući supruga mi je rekla da me zvala ribica, na što sam pitao, koja ribica? A supruga mi odgovori: jako dobro znaš koja ribica.“

Mi u Vaillantu želimo gospodinu Radovanu mnogo uspjeha u nadolazećem razdoblju i da nastavi s dobrim radom, koji je i nama na ponos, kroz sve ove godine zajedničke suradnje.

M.K.



Uvijek za akciju



Ne boji se prvih redova



## Sanacije dimovoda - internet

U posljednje vrijeme pojavljuje se povećan broj upita vezan uz sanacije dotrajalih i neispravnih dimnjaka, što nam je bio signal da na našim internetskim stranicama objavimo dokument na tu temu i to pod poglavljem - pribor.

Kada govorimo o dotrajalim i propusnim dimnjacima, tu prije svega mislimo na dimnjake za koje je ovlašteni dimnjačar, nakon pregleda i snimanja, izdao negativan nalaz te zabranio njegovu daljnju upotrebu.

No nakon što krajnji korisnik plinskog uređaja dobije takav negativan nalaz u ruke, slijede pitanja: Što učiniti sada? Kako ćemo se dalje grijati? Koga zvati da nam pomogne u novonastaloj situaciji?

Prezentacija na internetskim stranicama namijenjena je krajnjim korisnicima, ali i našim partnerima, a tu prije svega mislimo na instalatere te specijalizirane radionice koje se bave sanacijom dimnjaka. Sve mogućnosti sanacije dimnjaka izvedive su s originalnim **Vaillantovim priborom za sanaciju dimnjaka**, koji je predstavljen i u prezentaciji. Svojim sadržajem ta prezentacija obuhvaća nekoliko različitih tema:

- primjeri sanacije neispravnih dimovodnih sustava omogućavaju pravilan odabir ovisno o vrsti uređaja, mjestu instaliranja uređaja, dimenzijsama i izvedbi dotrajalog dimnjaka. Rješenja su primjenjiva za pojedinačne slučajeve sanacije, ali i za sanacije više stambenih jedinica.
- podjela na dio za konvencionalne turboTEC uređaje i visokoučinske kondenzacijske uređaje ecoTEC, ecoCOMPACT, auroCOMPACT čija je upotreba svakim danom sve veća
- svakako je potrebno naglasiti primjere vezane uz kaskadno spajanje kondenzacijskih uređaja ecoTEC. Ovdje možete vidjeti primjere vezane uz dvostrukе, trostrukе i četverostrukе kaskade, što omogućuje i sanacije većih objekata (poslovne zgrade, škole, hoteli, vrtići...)

- posebno poglavlje u prezentaciji imaju sanacije dimovoda u stambenim zgradama kada je potrebno sanirati cijele dimovodne sustave na koje je priključeno više korisnika. Pomoću pribora za takvu vrstu sanacije možemo na vrlo jednostavan način i u kratkome vremenu riješiti probleme neispravnih dimovoda u čitavim stambenim blokovima. Takvi problemi pojavljuju se u posljednje vrijeme u stambenim zgradama u „starome“ dijelu grada Zagreba.

Svakako je potrebno naglasiti da uz svaki pojedinačni primjer sanacije dimnjaka možete pronaći:

- popis komplettnoga pribora za sanaciju s pripadajućim brojevima za narudžbu
- dozvoljene instalacijske i ugradbene mjere, koje je potrebno poštivati prilikom ugradnje sanacijskoga pribora, što uvelike olakšava rad instalatera ili tvrtki specijaliziranih za obavljanje djelatnosti sanacija dimnjaka. Ukoliko instalater poštuje ugradbene mjere koje su navedene u danim primjerima, **nije potrebna izrada dodatnih proračuna**, što smanjuje čitavu investiciju sanacije dimnjaka.

Ako ipak iz nekog razloga postoji potreba za dodatnim proračunom dimnjaka, onda Vam tvrtka Vaillant nudi svoju tehničku pomoć u njegovoј izradi.

I na kraju zaključimo.

Tvrtka Vaillant GmbH posjeduje vrlo kvalitetan pribor za sanacije dotrajalih i neispravnih dimovodnih sustava, a njegova raznolikost omogućava Vam rješenje svih pa i najkomplikiranijih zahtjeva.

K.S.



# Finale MNL Vaillant

## na Kozjaku

Završila je i Vaillantova malonogometna liga osnovnih škola u organizaciji ŠRD Kozjak u Zagrebu za sezonu 2009./2010. U okviru svog rada ŠRD Kozjak aktivno podupire razvitak rekreacijskog sporta za djecu i mladež. Prema riječima njihovog predsjednika, gospodina Ivice Kostanjevca, kroz aktivnosti društva pokušavaju poticati razumijevanje i usvajanje društvenih i etičkih vrijednosti. U zadnjem kolu malonogometne lige koju sponzorira Vaillant, dečki iz osam zagrebačkih osnovnih škola dali su sve od sebe tako da je pobjednik do kraja bio neizvjestan. Nagrade ekipama i najboljim igračima predali su zajedničkim snagama naš Vatreni, Robert Prosinečki, i direktor Vaillanta, Mario Opačak.

Konačni redoslijed svih momčadi:

1. OŠ. A.G. Matoš
2. OŠ. Bukovac
3. OŠ. Prečko
4. OŠ. I.G. Kovačić
5. OŠ. Jordanovac
6. OŠ. I. Filipović
7. OŠ. Remete
8. Internaciona Njemačka Škola

Čestitamo prije svega pobjedničkoj momčadi ali i svim ostalim ekipama na osvojenim bodovima, zdravom sportskom duhu kao i poštenoj igri.



Slikanje za uspomenu



Dodjela nagrada

S.S.

# Dječji vrtić Ciciban



Kolega Andrišević s ravnateljicom vrtića gospodom Višnjom Čaćić

Tijekom ljetnih mjeseci Vaillant Hrvatska nije se previše odmarao pa smo tako početkom srpnja iskoristili priliku kako bismo usrećili mališane iz dječjeg vrtića CICIBAN u Velikoj Gorici. Povremeno pretole dane Vaillant Hrvatska pokušao je ublažiti donacijom klimatizacijskog uređaja climaVAIR dual snage 5kW. Kako je atmosfera prilikom dodjele bila više nego pozitivna imali smo se prilike podsjetiti davnih bezbržnih dana koje smo i sami provodili u vrtiću kao i detalja koji su nas u sekundi vratile u djetinjstvo. Tako smo kušali izvrsnu domaću paštetu od tunjevine i čaj koji su neumorne tete iz kuhinje pripremale i servirale posebno za nas.

U razgovoru s ravnateljicom ispostavilo se da je vrtiću potreban i jedan veći klimatizacijski uredaj pa smo savjetom kolega iz našeg tehničkog odjela ukratko i pojasnili kako bi trebala izgledati rekonstrukcija zastarjelog sustava hlađenja u jednom dijelu vrtića.

Ovom prilikom srdačno zahvaljujemo svim djelatnicima vrtića kao i mališanima na srdačnom dočeku i ugodnim trenucima te im želimo puno sreće u dalnjem uspješnom radu i poboljšanju uvjeta za naše mališane. Nadamo se da smo ovom donacijom obradovali veći broj djece i djelatnika vrtića CICIBAN koji su nas oduševili kao srdačni domaćini prilikom same donacije.

A.A.



Gda. Božena i g. Boris Mahač



G. Boris Mahač u svojoj kleti

# Obitelj Mahač

## Od templara do vina s geografskim podrijetlom

Sjetivši se lipanske KIV skupštine 2009. na zagrebačkom Jarunu i dobre zabave, čemu je uvelike pridonijelo i domaće vino kojim smo gasili žđ, odlučili smo krenuti putovima toga vina.

Rado smo se odazvali pozivu obitelji Mahač da ih sredinom lipnja posjetimo u Dugom Selu u njihovoj kleti na Martin Bregu. Naši domaćini gospoda Božena i gospodin Boris Mahač ispričali su uz Silvanac, teletinu i piletinu na "Bobin način" kako je njihovo vino našlo put na stolove KIV skupštine.

Veza s Vaillantom nastala je još prije tridesetak godina kada je tadašnji serviser, gospodin Zdenko Mikuš, došao servisirati uređaj obitelji Mahač. U međuvremenu se veza s Vaillantom razvila i učvrstila na nekoliko razina: obitelj je ostala vjerna Vaillantu te je instalirano ukupno pet Vaillantovih uređaja, o kojima redovito brinu Vaillantovi serviseri, a kombinacija Vaillantovih uređaja, Vaillantovih servisera i vino domaće proizvodnje razvila se u mnogobrojna druženja iz kojih su nastala i kućna prijateljstva.

Proizvodnja vina i vinogradarstvo s druge pak strane prate gospodu i gospodinu Mahača još od studentskih dana, točnije od jeseni 1969. kada su se i upoznali na Agronomskom fakultetu. Iako različitih smjerova, gospođa Božena Mahač diplomirala je vinogradarstvo i voćarstvo dok je gospodin Boris Mahač diplomirao stočarstvo, put ih je spojio kako u međusobnoj ljubavi tako i u ljubavi prema kulinarstvu, umjetnosti i nadasve vinu.

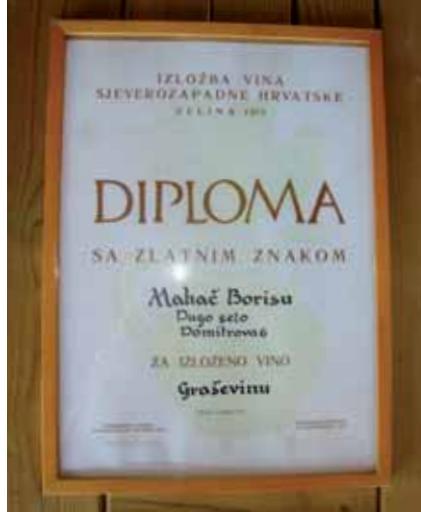
Tako su između ostalog 1989. otvorili i restoran „Klet“ u Dugom Selu u kojem su svoje interese spojili. Za domaću hranu brinula se gospođa Božena Mahač s jelima na „Boba način“ uz pomoć muža koji je dodatno završio prekvalifikaciju za kuhara. Organizirane su i izložbe slika koje su se mjesečno mijenjale, primjerice Ive Ostojića, Andrije Jakelića, Alme Orlić. Zorice Turkalj i drugih likovnih umjetnika. Enes Kišević čitao je poeziju, a sve to uz vlastito, domaće vino iz „starog“ vinograda Mahačevih s kojim su se uspješno predstavili još 1975. godine na Zelinskoj izložbi vina. U restoranu „Klet“ počeli su 1995. godine s edukativnim degustacijama vina Dugoselsko-vrbovečkog vinogorja pod vodstvom poznatog enologa



Stara crkva sv. Martina



Vinograd za 2 + 2



dr. Gerharda Schuberta. Razvilo se tako zdravo natjecanje vinogradara u preradi vina te u unapredenu kvalitete. Od toga danas korist ostvaruje cijela regija. Organizirane su i degustacije lokalnih vina.

Paralelno je gospoda Božena radila i u struci kao enolog te je zaslужna za šampiona Vinovite: Traminac iz 1993.

Ipak, gospodin Mahač tvrdi da su najbolji enolozi žene budući da se zapravo kreću u svojoj prirodnoj domeni - finoći okusa.

Iako su restoran „Klet“ naposljetku morali zatvoriti uslijed ratnih vremena te se baviti drugim poslovima - od politike, preko turizma pa do poljoprivredne ljekarne - u privatnom životu nisu odustali od vinogradarstva.

Osim svoje kuće u Dugom Selu, Mahači su izgradili i današnju klet na Martin Bregu gdje su prvo imali voćnjak koji je svojevremeno uništila tuča pa su odlučili zasaditi novi vinograd. Na 0,7 hektara posadili su 3500 čokota. U proizvodnji su se ograničili na 1,5 l po trsu vina i time si osigurali kvalitetan prinos, a prije svega upis njihovog vinograda u registar vinograda sa zaštićenim geografskim podrijetlom.

Njih dvoje sami proizvode svoje vino. Kao što gospodin Mahač s laganim osmjehom kaže, „Boba je uspješan enolog i zna proizvesti vino, dok ja samo pomažem i učim od nje, ipak sam ja stočarski smjer!“

Ukupni godišnji kapacitet podruma iznosi 15.000 litara, što se možda ne čini mnogo, međutim, za njihovo vino kažu vrijedi načelo „kvantiteta je sporedna - kvaliteta prije svega“.

Vino je moguće i kupiti ali samo izravno kod njih, jer prodaja ide isključivo usmenom preporukom. Proizvode se četiri vrste bijelog vina s geografskim podrijetlom: Sauvignon, Rajnski rizling, Zeleni silvanac i Traminac te jedno crveno vino pod nazivom Sveti Martin.

Sveti Martin dobio je naziv po Zemlji sv. Martina, izvorno „Terra sancti Martini“ koju je kralj Andrija II. davne 1209. poklonio templarima kako bi se na putu do Svetе Zemlje mogli odmoriti i okrijepiti. Prisjetimo se da su templari bili vojni red koji je uz naplatu za svoje usluge u srednjem vijeku osiguravao put do Svetе Zemlje. Tema je uvelike obradena i u filmu Da Vincijev kod.

Gospoda i gospodin Mahač slažu se u tome da je vinogradarstvo nakon njihova 3 unuka, Filipa, Borne i Brune, njihova najveća zajednička ljubav i strast. Izgradivši vinograd i klet na Martin Bregu s punim komforom stanovanja, osigurali su si novi dom za „penzionerske“ dane. Naime, sljedeće godine, kada se gospoda Božena sprema u mirovinu, planiraju život prema načelu 2 + 2, dva sata ujutro i dva sata poslije podne u vinogradu tako da ostane dovoljno vremena za sve ostale interese.

S.S.



Uz kapljicu vina sve je lakše



Kod Mahačevih se i odlično jede



## Godišnja skupština

# Vaillantovih servisera

Vaillantova skupština servisera ove je godine održana u duhu naše poznate poslovice loš početak, dobar kraj...

Ovogodišnju skupštinu osmislili smo pod posve drugim vremenskim uvjetima nego lani, toplu morsku klimu zamijenili smo hladnim zrakom Koruške. Odabrana lokacija bila je Zemlja kralja Matjaža, ispod planine Peca. Šentanel, idilično selo na 700 m nadmorske visine, inače je u Koruškoj poznato po bogatoj turističkoj tradiciji. Naši domaćini čekali su nas na seoskom gospodarstvu Marin-Miler.

U petak 11. lipnja poslije podne kod nas, u Vaillantovom uredu, skupili su se serviseri iz središnje Slovenije, Gorenjske, Dolenjske, Bele Krajine i Primorske kako bismo zajedno krenuli autobusom u Korušku. Sreća u nesreći htjela je da se autobus pokvari ubrzano nakon polaska pa smo se barem bez problema mogli vratiti i krenuti na put svojim automobilima.

Unatoč lošem početku nije ponestalo dobre volje i, uz malo zakašnjenje, stigli smo na cilj, gdje su nas već čekali serviseri iz Štajerske i ostali koji su krenuli na put u vlastitoj režiji.



Spavanje kralja Matjaža nismo ometali



Trčanje s kantama

Nakon dočeka i taženja žedi na obližnjem smo se igralištu „sukobili“ u timskim igrama: trčanju s kantama na nozi, nošenju upaljene svijeće, živom zvrku, nošenju kamena na nozi i pljuvanju u dalj zrncima graha.

Pobjede za pojedinu igru prilično su se ravnomjerno rasporedile među četiri momčadi, ali je na kraju ipak pobijedila ekipa sastavljena od članova Štajerskih tvrtki Termoservis Danila Brdnik, Instalacija Marcen, Sten Commerce te predstavnika Bele Krajine Vinka Frankovića, dok je naš kolega Miha Šiftar bio kapetan tima.

Nakon ovih igara odlučili smo odmjeriti snage u nogometu i košarki, a pokazalo se da među našim serviserima ima mnogo skrivenih talenata.

Večer je završila na seoskom gospodarstvu, gdje su nas ponudili specijalitetima domaće kuhinje i lokalnim pićem, a za zabavu smo se pobrinuli sami.

Stane Krivec po dobrom starom običaju pobrinuo se za glazbeni ugodač, a svi ostali su mu se pridružili i zapjevali.



Duel Grilc-Brdnik



Idilični pogled na selo Šentanel

Nakon večere podijeljene su nagrade najboljim natjecateljima te smo nastavili sa zabavom do dugo u noć, što je ostavilo posljedice vidljive sljedećeg jutra.

Nakon obilnog doručka odvezli smo se u Mežicu, gdje su lokalni stanovnici odlučili na zanimljiv način iskoristiti napušteni rudnik olova. Naime, samo u rudniku Mežica možete doživjeti rudarske tunele i život rudara kroz organizirano putovanje biciklom. Napuštenim rudarskim tunelima moguće je biciklima proći s jedne strane brda na drugu, a ovoga su puta tunelima vozili Vaillantovi serviseri.

Za sve prisutne ovo iskustvo bilo je nešto sasvim novo. Ipak, prije samoga spusta niz brdo i istraživanja rudničkih tunela valjalo se pobrinuti za zaštitnu opremu, staviti na glavu svjetiljke i obući vjetrovke. Vodič nas je proveo kroz unutrašnjost i pokazao nam sva značajna mjesta kao što su prijelaz između razina rudnika, vertikalni šaht za prijevoz materijala i velika šupljina u kojoj se iskopavao materijal.



Serviseri u akciji



Grupna slika Vaillantovih servisera

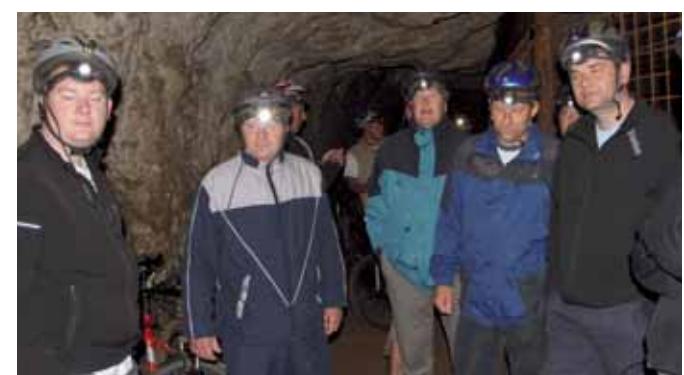
Nakon sat vremena vožnje na 10 °C ponovno smo vidjeli Sunčevu svjetlost i kad smo izišli van doživjeli smo pravi šok jer je vanjska temperatura bila viša od 30 °C. Obilazak je okončan u rudarskome muzeju, gdje je moguće vidjeti rudarske karte, iskopanu rudu i opremu kojom su se svojedobno koristili rudari. Skupština servisera završila je uz ručak na seoskom gospodarstvu Kajžar. Siti i ispunjeni utiscima oprostili smo se od servisera te im zaželjeli sretan put kući. Završio je tako još jedan nezaboravan vikend uz dvodnevno druženje i mnoštvo novih iskustva i dojmova.

Serviserima, koji su se dvodnevno družili s nama, zahvaljujemo na ugodnom druženju te se nadamo da ćemo u tom duhu nastaviti i sljedeće godine - ali u još većem broju!

Zahvaljujemo svim serviserima na njihovom marljivom radu i održavanju dobrog imena robne marke Vaillant.



Pobjednici timskih igara



Tamni tuneli rudnika Mežica



# Posjet IGT-u

## Posjet plinoinstalatera iz Hrvatske



IGT

Na inicijativu direktora zastupništva Vaillanta za Bosnu i Hercegovinu, gospodina Semira Botića, organiziran je posjet predstavnika Hrvatske gospodarske komore, plinoinstalatera i servisera plinskih uređaja iz Zagreba Istraživačko-razvojnom centru za plinsku tehniku (IGT) u Sarajevu. Posjetu su prisustvovali i predstavnici KJKP Sarajevogasa. U edukacijskoj dvorani IGT-a riječima dobrodošlice gostima se obratio direktor IGT-a, gospodin Faruk Jakupović, koji je u kratkome govoru predstavio tvrtku IGT i njezine djelatnosti. Usljedile su kratke prezentacije kolega i plinskih stručnjaka iz IGT-a i Sarajevogasa.

O pripremi tehničke regulative kroz projekt „Harmonizacija tehničke regulative u plinskom sektoru zemalja jugoistočne Europe“ i radu oformljenih radnih skupina kroz sedmogodišnje razdoblje govorila je gospoda Hajdina Škufca iz IGT-a. KJKP Sarajevogas odlučio se za usvajanje pripremljenih dokumenata i tehničke regulative, kao što su Interna Tehnička Pravila (ITP), i postupnu primjenu na svom području distribucije, o čemu je pak u svom izlaganju govorio Nusret Palavra iz Sarajevogasa. Svakako da iza toga stoje vrlo uspješni projekti ospozobljavanja i stručnog usavršavanja kadrova svih profila i svih razina stručnog obrazovanja. „Rado ćemo podijeliti iskustva s tvrtkama u regiji i nadamo se da su ovakvi susreti prilika za to“ - rekao je na kraju svog izlaganja gospodin Palavra.

KJKP Sarajevogas na svom je putu ka primjeni i implementaciji tehničkih pravila prepoznao još jedan cilj: TSM certificiranje - upravljanje tehničkom sigurnošću plinskoga sustava kroz dosljednu primjenu usvojenih tehničkih pravila.

O dvogodišnjem radu na uvodenju TSM-a u tvrtki Sarajevogas, što će, iskreno se nadamo, u konačnici biti i potvrđeno dobivanjem certifikata DVGW za upravljanje tehničkom sigurnošću (TSM), govorio je Elvir Zlatić iz Sarajevogasa.

Nakon održanih prezentacija uslijedili su razgovori ali i pitanja o aktualnim temama. Zahvaljujemo kolegama iz Hrvatske na posjetu i nadamo se da će ovakvi susreti stručnjaka plinskih tvrtki iz regije u budućnosti postati tradicija.



Gospoda Hajdina u svom izlaganju



# Poslovница Luka

Na novoj adresi

U cilju što kvalitetnije podrške kupcima poslovica Luk Brčko preselila se na novu adresu - u sami centar grada, Banjalučka 23. U novoizgrađenom objektu prezentiraju se svjetski trendovi s područja grijanja, klimatizacije, ventilacije i obnovljivih izvora energije uz naglasak na Vaillantov proizvodni program. Vaillant je, kao dugogodišnji partner tvrtke Luk, dao značajnu podršku u pokretanju ovoga projekta koji će korisnicima umnogome olakšati izravnu kupovinu uređaja, ali i omogućiti lakši pristup informacijama i savjetima stručnjaka. Svečano otvorenje pratilo je više od 100 gostiju iz građevinskih tvrtki, arhitektonskih ureda, instalatera centralnoga grijanja, vodoinstalatera, poslovnih partnera te mnogi prijatelji tvrtke Luk.

Radno vrijeme poslovnice je od 8 do 16 sati, i to od ponedjeljka do subote.

Našim partnerima iz Luka želimo sretno preseljenje!



Upozlenici tvrtke Luk ispred nove poslovnice

## In memoriam

**Emir Musić**

Emir Musić zaposlenik tvrtke Zukae d.o.o. Sarajevo iznenada je preminuo 18. lipnja 2010. godine u 25. godini života od posljedica prometne nesreće.

Njegovom smrću izgubili smo iskrenog prijatelja, suradnika te jednog od boljih članova Vaillantovog servisa. Riječi nisu dovoljne da bi se opisao ovaj drag momak, te ovom prilikom Vaillant još jednom želi uputiti izraze sućuti obitelji Musić.



Emir Musić



# Instalograd-promet d.o.o.

## Uređenje vanjskoga prostora

Još od davnih devedesetih godina tvrtka Instalograd-promet dugogodišnji je Vaillantov partner. Unutar tvrtke, osim velikog broja instalatera (5 skupina), nalazi se i lijep i nov izložbeno-prodajni prostor koji svojom funkcionalnošću može zadovoljiti i najzahtjevниje kupce.



Petar Knežević (vlasnik) ispred oslikanog skladišta

S obzirom da je unutrašnjost izložbeno-prodajnoga prostora uistinu lijepo uređena tijekom posljednjih godina, ovom prilikom u suradnji s Instalograd-prometom Vaillant Hrvatska dao je i svoj mali doprinos u uređenju vanjskoga prostora oko ove tvrtke. Iskoristili smo priliku pa smo na ideju glavnih ljudi u Instalograd-prometu oslikali ulaznu ceradu na vanjskom skladištu.

Kako tvrtka Instalograd-promet posjeduje nove ISO certifikate i certifikate kvalitete. Želja vodstva bila je da se na oslikanoj površini prikažu najnovije i najstedičivije tehnologije pa smo tako prikazali geotermalnu toplinsku crpku geoTHERM, pločasti solarni kolektor auroTHERM i viskokoučinski kondenzacijski plinski uredaj ecoTEC.

Ovom prilikom zahvaljujemo svim djelatnicima Instalograd-prometa na dosadašnjoj uspješnoj suradnji te im želimo puno uspjeha u dalnjem poslovanju i razvoju.

A.A.

# Prezentacija s Infomobilom

## EE dani u Vinkovcima

U Vinkovcima je 20. srpnja organizirano svečano otvorenje EE info ureda i EE info galerije u suradnji s poglavarstvom grada i Fondom za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost te UNDP-om. Usporedo sa službenim otvaranjem na gradskome trgu organizirana je prezentacija za tvrtke partnere na kojoj je, naravno, bio prisutan i Vaillantov Infomobil.

Cilj prezentacije bio je građanima jasno obrazložiti prednosti korištenja energetsko efikasnih sustava te primjenu obnovljivih izvora energije za grijanje, odnosno za pripremu tople vode. Uz mnogo različitih i zanimljivih pitanja, gradane smo detaljno upoznali s našim programom visokoučinskih kondenzacijskih uredaja, solarnim sustavima te geotermalnim toplinskim crpkama uz popratni prospekti materijal.



Infomobil na gradskome trgu u Vinkovcima



Djelatnici Vaillanta u razgovoru s posjetiteljima

A.B.



# Jučer, danas, sutra

## Održivi razvoj u Vaillant Group

Vaillant Group objavio je svoje najnovije izvješće o održivom razvoju za 2009. koje obuhvaća puni raspon ekonomskih, okolišnih i društvenih čimbenika koji utječu na poslovanje grupacije. Izvješće pruža cjelokupnu sliku postignuća i ciljeva u različitim segmentima poslovanja i djelovanja, ali i izazove s kojima se Vaillant Group suočjava te načinima na koji ih nastoji proaktivno rješavati.

Prema tradiciji svog osnivača, Johanna Vaillanta, Vaillant Group teži održivosti korporativnoga razvijanja koja se temelji na dugoročnom rastu, socijalnoj održivosti te zaštiti okoliša.

Vaillant Group teži uravnoteženom rastu dok u obzir ujedno uzima trenutačne i buduće izazove. Odgovorno poslovanje tradicija je još od samog osnutka: Johann Vaillant, kao prvi poduzetnik u široj regiji, prije 136 godina prednjacio je uvođenjem slobodnoga subotnjeg poslijepodneva za odmor svojih radnika.

Danas je odgovorno poslovanje čvrsto utemeljeno u korporativnoj viziji i vrijednostima grupacije. Pored toga, Vaillant Group posluje širom koncerna organiziranim sustavom upravljanja održivosti. Sustav se temelji na osnovna tri stupca: okoliš, ekonomija i društvo koji zajedno tvore osnovu za sve poduzetničke i poslovne odluke. Dugoročan rast i ekonomski uspjeh mogući su isključivo uključivanjem socijalnih čimbenika te kroz brigu i zaštitu okoliša. Stoga su kvalitet i održivo ponašanje cilj i zadatak svakog pojedinačnog zaposlenika. Jedino tako možemo u svim fazama od razvijanja sve do plasmana naših proizvoda i usluga osigurati najvišu kvalitetu i održivost.

### Područja djelovanja

#### Usmjerenost ka korisnicima

Ekološka odgovornost povećava zadovoljstvo naših klijenata. Odgovornost se ogleda i u sve većem udjelu visokoučinkovitih i ekološki prihvatljivih proizvoda.

S.S.

#### Odgovornost prema okolišu

Vaillant Group obvezuje se štititi okoliš uz pridržavanje svih zakonskih obveza.

#### Kontinuirano unapredjenje

Kako bi se osigurala održivost okoliša redovito se istražuju ekološki čimbenici. Prema njima se kontinuirano unutar Vaillant Group unapređuje korištenje resursa na području razvijanja, proizvodnje i distribucije.

#### Djelatnici

Svi djelatnici sposobljavaju se za potporu organizacije i njezine ekološke politike. Ekološki prihvatljivi radni uvjeti uvelike pridonose zadovoljstvu djelatnika.

#### Održivost

Sustav upravljanja održivosti osigurava ispunjenje ekoloških ciljeva i stvarnu ekološku kvalitetu procesa unutar tvrtke. Naši ugovorni partneri uključeni su u naša nastojanja stalnog unapredjenja zaštite okoliša. Učinkovito korištenje resursa, proizvodni procesi s minimalno otpadom i štetnih emisija te energetsko štedljivi proizvodi osiguravaju poslovne rezultate Vaillant Group.

#### Društvena odgovornost

Vaillant Group redovito i ciljano informira javnost o zaštiti okoliša unutar korporacije.

Politika održivosti te ekološki ciljevi redovito se preispisuju i kontroliraju.

# Velika humanitarna akcija se nastavlja

#### Dječji vrtić „Cvrčak“ u Zagrebu

U suradnji s tvrtkama Instalacija Jurilj i Termosistemi Čorluka donirali smo 3 klima uređaja vrtiću Cvrčak u Zagrebu i time mališanima omogućili ugodniji boravak tijekom ljetnih mjeseci.

Željeli bismo zahvalili tvrtkama Instalacija Jurilj i Termosistemi Čorluka i njihovim djelatnicima članovima KIV-a na nesobičnoj pomoći prilikom organiziranja ove akcije, kao i na besplatnoj montaži klima uređaja!





# Prvi Vaillant APP u Njemačkoj

iPhone sam konfigurira solarne sustave

Najnovije dostignuće u Vaillantu je aplikacija za iPhone uređaj pod nazivom auroPLAN, kojom se brzo i jednostavno mogu konfigurirati solarni sustavi.

Uz vrlo malo truda moguće je, korištenjem već ugradenih funkcija kompasa, kamere i GPS-a u uređaju iPhone 3G, prikazati korelaciju različitih podataka poput geografskoga položaja, kosine krova i solarnoga prinosa te uštete emisije CO<sub>2</sub>. Nakon unosa broja osoba, iskazuje se i konkretan prijedlog solarnoga sustava.

Korisnici na Vaillantovom kanalu YouTube mogu putem video snimke pratiti upute kako se najjednostavnije koristiti brojnim mogućnostima aplikacije. Proširena verzija, između ostalog, nudi i integriranu opciju za izravnu izradu ponude investitoru.

Aplikacija auroPLAN potpuno je besplatna te je zamišljena kao potpora stručnim partnerima. Vaillant APP auroPLAN do daljnjega je u ponudi samo za njemačko tržište.



S.S.

## Vaše fotke



Aldin Velić u tandemu s Vaillantovim zecom na biciklu vlastite izrade za biciklijadu 2010. u Bosanskoj Krupi. Zahvaljujemo se ovim putem Aldinu i tati Mehni Veliću iz tvrtke EUROterm.



Novooslikana fasada Petrokov d.o.o. u Zagrebu, Sv. Klari.